# XKJ-604P(J600W)

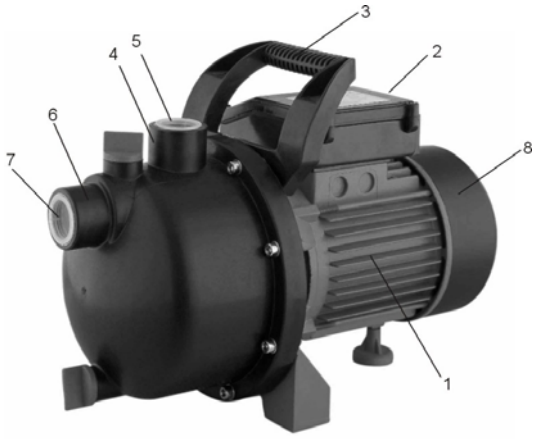
ADEO SERVICES
Rue Chanzy-LEZENNES
59712 LILLE CEDEX 9 - FRANCE
Made in P.R.C. 2012

CE

(FR) POMPE DE SURFACE 600W
(IT) POMPA DI SUPERFICIE 600W
(TR) BAHÇE POMPASI 600W
(ES) MOTOBOMBA DE SUPERFICIE 600W
(PL) POMPA POWIERZCHNIOWA 600W
(RO) POMPĂ DE GRĂDINĂ 600W
(PT) BOMBA DE SUPERFÍCIE 600W
(EL) ΑΝΤΛΊΑ ΚΉΠΟΥ 600W
(EN) GARDEN PUMP 600W

Instructions de fonctionnement de la Pompe de jardin XKJ-604P

1. Boîtier du moteur




Description
2. Interrupteur On/Off
3. Poignée
4. Connexion du tuyau de pression
5. Prise d'aération
6. Connexion du tuyau d'arrivée
7. Prise d'aération
8. Boîtier de la pompe

Informations de sécurité

Veuillez lire très attentivement les instructions d'utilisation et les informations données. Familiarisez-vous grâce à ces instructions avec votre appareil, apprenez à l'utiliser correctement et observez les précautions de sécurité.

- Prenez les mesures appropriées pour mettre l'appareil hors de portée des enfants.
- L'utilisateur est responsable vis-à-vis des tierces personnes dans la zone de travail de l'appareil.
- Avant la mise en service la première fois, assurez-vous par un contrôle de spécialiste que les mesures de protection électrique exigées ont été prises.
- Pendant le fonctionnement de la pompe, personne ne doit se trouver dans le fluide refoulé.
- L'utilisation de la pompe dans les piscines, les pièces d'eau ou les jets d'eau, etc. est autorisée uniquement avec un disjoncteur à courant de défaut (courant de défaut max. : 30 mA selon les normes VDE, partie 702). Veuillez consulter votre spécialiste électricien
- Avant chaque utilisation, faites un contrôle visuel de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans le cas où les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne jamais désactiver les dispositifs de sécurité.
- Utilisez l'appareil exclusivement pour l'application prévue dans le mode d'emploi.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- La tension de 230 V en courant alternatif indiquée sur la plaque signalétique de la pompe doit correspondre à la tension de secteur sur place.
- Ne jamais soulever, transporter ou fixer la pompe par le câble électrique.
- Assurez-vous que les connecteurs électriques se trouvent en dehors de la zone d'inondation et à l'abri de l'humidité.
- Débranchez l'appareil avant tout travail sur la pompe.
- Evitez que la pompe ne soit exposée à un jet d'eau direct.
- L'utilisateur est responsable du respect des prescriptions de sécurité et d'installation locales. (consultez éventuellement un spécialiste électricien).
- L'utilisateur doit exclure des dommages consécutifs à l'inondation de locaux dus à une défaillance de la pompe, en prenant des mesures appropriées (p. ex. installation d'alarme, pompe de réserve, etc.)
- En cas de panne de la pompe, les travaux respectifs ne doivent être effectués que par un spécialiste électricien.
- Employez exclusivement les pièces de rechange d'origine.
- Ne jamais laisser marcher la pompe à sec ni l'utiliser si la conduite d'aspiration est fermée. Le fabricant n'assume aucune garantie quant à des dommages de la pompe dus à une marche à sec.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ont un manque d'expérience ou de connaissance, à moins d'être sous la surveillance ou de recevoir des conseils sur l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité.
- Surveillez les jeunes enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque la pompe est raccordée à la canalisation d'eau principale, il faudra installer un dispositif anti-retour pour éviter tout retour d'eau polluée dans la canalisation d'eau principale.

Durabilité

La température maximale du liquide pompé en fonctionnement continu ne doit pas excéder +35°C.
Cette pompe ne doit pas être utilisée pour pomper des fluides combustibles, gazeux ou explosifs.
Le pompage de fluides agressifs (acides, alcalins, produits d'infiltration des silos etc.) et des substances abrasives (sable) doit également être évité.

Applications

Zones d'utilisation :
- Pour irriguer et arroser les parcs, les potagers et les jardins.
- Pour faire fonctionner les jets d'eau.
- Pour aspirer l'eau des bassins, des ruisseaux, des tonneaux, des citernes de récupération de pluie et des puits en utilisant un filtre.

Liquides pouvant être pompés :
Pour le pompage d'eau claire (eau fraîche), d'eau de pluie ou d'eau légèrement savonneuse/sale.

Instructions de fonctionnement

Nous recommandons l'utilisation d'un filtre et d'un système d'aspiration d'eau avec un tuyau d'arrivée, une passoire et une valve afin d'éviter un pompage à répétition et tout dommage sur la pompe causé par des cailloux et des matériaux durs.

Données techniques

| | XKJ-604P |
|---|---|
| Alimentation | 230V ~50Hz |
| Puissance | 600W |
| Taux de débit max | 3600l/h |
| Hauteur de débit max | 35m |
| Débit de pression max | 3.5bar |
| Hauteur d'aspiration max | 8m |
| Débit et connexion d'arrivée | 1 pouce IG |
| Température d'eau max | 35°C |
| Niveau de puissance acoustique LwA | 80dB(A), K=3dB(A) |

Connexions électriques

- Connectez le câble d'alimentation à une prise de terre de 230 V 50 Hz, avec un fusible de 10 ampères minimum.
- L'appareil est mis en marche et éteint avec l'interrupteur ON/OFF. L'indicateur lumineux situé à l'intérieur de l'interrupteur s'allume lorsque le moteur est activé.
- Le moteur est protégé contre la surcharge ou peut être bloqué par le thermostat intégré. En cas de surchauffe, le thermostat éteint automatiquement la pompe. La pompe se remettra automatiquement en marche une fois que le moteur aura refroidi.

Tuyau d'arrivée

- Vissez un tuyau d'arrivée (tuyau en plastique de 3/4" minimum avec un renforcement en spirale) directement ou avec un adaptateur fileté à la connexion d'arrivée de la pompe (1" IG).
- Le tuyau d'arrivée utilisé doit être équipé d'une valve d'arrivée. Si la valve d'arrivée ne peut pas être utilisée, une valve de vérification devra être installée dans le tuyau d'arrivée.
- Le tuyau d'arrivée doit s'élever du point d'aspiration d'eau vers la pompe. Evitez toujours de placer le tuyau d'arrivée plus haut que la pompe. Les bulles d'air dans le tuyau d'arrivée retardent et gênent l'aspiration.
- Les tuyaux d'arrivée et de pression doivent être attachés de façon à ce que la pompe ne subisse aucune tension mécanique.
- La valve d'arrivée doit être immergée assez profondément dans l'eau pour que la pompe ne fonctionne pas à sec si le niveau d'eau baisse.
- Si le tuyau d'arrivée n'est pas hermétique, l'arrivée d'air gênera l'arrivée d'eau.
- Evitez d'aspirer des corps étrangers (sable etc.). Si nécessaire, installez un filtre.

Connexion du tuyau de pression

Le tuyau de pression (qui doit être d'au moins 3/4") doit être installé sur la connexion de la pression sur la pompe (1" IG) directement ou avec un adaptateur fileté.

- Un tuyau de pression de 1/2" peut également être utilisé avec les vis de connexion appropriées mais ce système réduira le taux de débit.
- Tous les mécanismes de fermeture (becs de vaporisation, valves etc.) du tuyau de pression doivent être entièrement ouverts lors de l'amorçage afin que l'air se trouvant dans le tuyau d'arrivée puisse s'échapper.

Démarrage

- Installez la pompe sur un sol plat et ferme.
- Attachez le tuyau d'arrivée.
- Remplissez la pompe d'eau jusqu'à la connexion de pression.
- Branchez l'appareil à une prise électrique.
- Tous les mécanismes de fermeture (becs de vaporisation, valves etc.) du tuyau de pression doivent être entièrement ouverts lors de l'amorçage afin que l'air se trouvant dans le tuyau d'arrivée puisse s'échapper.
- Selon la hauteur d'aspiration et le montant d'air dans le tuyau d'arrivée, l'amorçage peut prendre de 30 secondes à 5 minutes. Si cela dure plus longtemps, la pompe devra être de nouveau remplie d'eau.
- Si la pompe est enlevée après l'utilisation, elle devra toujours être de nouveau remplie d'eau à chaque fois qu'elle sera connectée et utilisée.

Instructions d'entretien

- La pompe ne nécessite pas d'entretien. Pour assurer une longue durée de vie, nous recommandons cependant de vérifier régulièrement l'état de la pompe.

Avertissement!

Avant tout entretien, éteignez la pompe et débranchez la prise de la source d'alimentation.

- Si la pompe ne sera pas utilisée durant une longue période ou si elle doit être rangée durant les mois d'hiver, rincez-la avec de l'eau, videz-la complètement en dévissant les deux prises d'aération et laissez-la sécher.
- S'il y a un risque de gel, la pompe doit être complètement vidée.
- Après une longue durée de non utilisation, assurez-vous que le rotor fonctionne correctement en activant brièvement l'interrupteur marche/arrêt de la pompe.
- Si la pompe se bloque, connectez le tuyau de pression au tuyau d'eau et enlevez le tuyau d'arrivée. Ouvrez le tuyau d'eau, mettez la pompe en marche plusieurs fois durant environ 2 secondes. La plupart des blocages peuvent être débloqués de cette façon.

Problèmes

Le moteur ne démarre pas

| **Cause** | **Solution** |
|---|---|
| Pas de tension | Vérifiez la tension |
| Le rotor de la pompe est bloqué, arrêté par le thermostat | Démontez et nettoyez la pompe |

Pas d'arrivée d'eau

| **Cause** | **Solution** |
|---|---|
| La valve d'arrivée n'est pas immergée dans l'eau. | Immergez la valve d'arrivée dans l'eau |
| La pompe n'est pas remplie d'eau | Remplissez le tuyau d'arrivée d'eau |
| Il y a de l'air dans le tuyau d'arrivée | Assurez-vous que le tuyau d'arrivée soit resserré |
| La valve d'arrivée fuit | Nettoyez la valve d'arrivée |
| La passoire (valve d'arrivée) est bloquée | Nettoyez la passoire |
| La hauteur max. d'aspiration est dépassée | Vérifiez la hauteur d'aspiration |

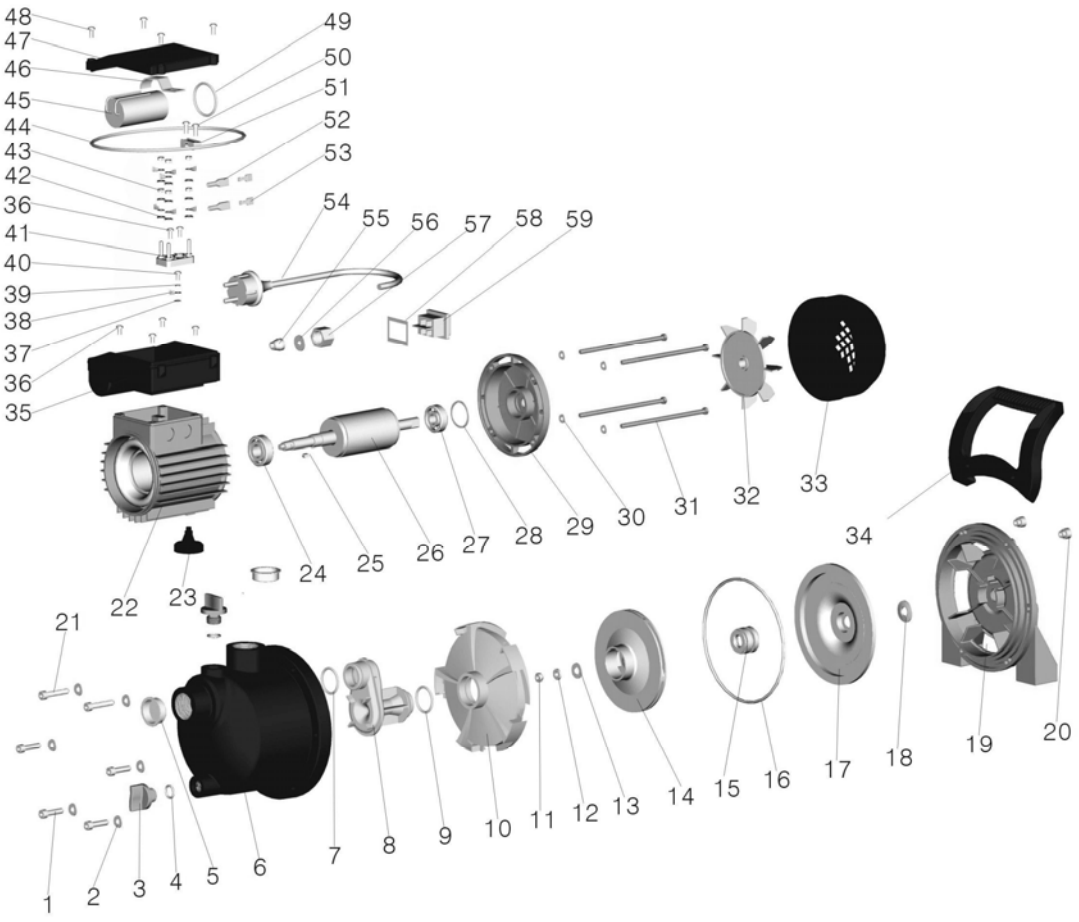
Taux de débit faible

| **Cause** | **Solution** |
|---|---|
| La hauteur d'aspiration est trop élevée | Vérifiez la hauteur d'aspiration |
| La passoire est sale | Nettoyez la passoire |
| Le niveau d'eau tombe rapidement | Immergez le tuyau d'arrivée plus profondément |
| La performance de la pompe est réduite par des objets contaminants | Nettoyez la pompe et remplacez les pièces usagées. |

Le thermostat arrête la pompe

| **Cause** | **Solution** |
|---|---|
| Le moteur est surchargé<br>Des frictions sont causées par des substances trop dures. | Démontez et nettoyez la pompe.<br>Empêchez l'aspiration de substances nuisibles (utilisez un filtre). |

« Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage ».


48
47
46
45
44
43
42
36
41
40
39
38
37
36
35
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
22
23
21
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

FR

# Déclaration de Conformité CE

Nous, soussignés :

ADEO SERVICES
Rue Chanzy – LEZENNES
59712 LILLE CEDEX 9
FRANCE

Déclarons que le produit décrit ci-dessous :

## Pompe de Jardin

Modèle : XKJ-604P(J600W)

Satisfait aux dispositions des Directives du Conseil :

Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/EC
Directive Basse Tension 2006/95/EC
Directive Bruit 2000/14/CE (Niveau de puissance acoustique mesuré : 77 dB(A). Niveau de puissance acoustique garantie : 80dB)

Et est conforme aux normes:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
EN 60335-2-41:2003+A1+A2
EN 62233:2008
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 55014-1:2006+A1
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

Fonction du signataire — Directeur des Achats Internationaux ADEO SERVICES

Date: 01-01-2012 — Bruno POTTIE